

CB 511

ISTRUZIONI PER L'USO

Traduzione delle istruzioni originali



NORTON
SAINT-GOBAIN®

clipper®



SAINT-GOBAIN
CE Dichiarazione di conformità

Il sottoscritto produttore:

SAINT - GOBAIN ABRASIVES S.A.
190, BD. J. F. KENNEDY
L-4930 BASCHARAGE

Dichiara che questo prodotto:

" Segatrice a nastro " : **CB 511 230V** Codice : **70184694702**

è conforme alle seguenti direttive :

- **"MACCHINE" 2006/42/CE**
- **"BASSA TENSIONE" 2006/95/CE**
- **"COMPATIBILITÀ ELETTRROMAGNETICA" 2004/108/CE**
- **"RUMORE" 2000/14/CE**

Valido per le macchine a partire dal numero di serie:

150600000

Sito di archiviazione dei documenti tecnici:

Saint-Gobain Abrasivi 190, Bd. J. F. Kennedy 4930 BASCHARAGE, LUSSEMBURGO

Questa dichiarazione di conformità perde la sua validità quando il prodotto viene convertito o modificato senza accordo.

Bascharage, Lussemburgo, 01/07/2015.



Olivier Plenert, direttore esecutivo.

CB 511 : ISTRUZIONI PER L'USO

INDICE DEI CONTENUTI

1 - ISTRUZIONI DI BASE PER LA SICUREZZA.....	5
1.1 Simboli.....	5
1.2 Piastra della macchina	7
1.3 Istruzioni di sicurezza per particolari fasi operative.....	7
1.4 Norme di sicurezza	8
2 DESCRIZIONE DELLA MACCHINA	9
2.1 Breve descrizione	9
2.2 Scopo dell'utilizzo.....	9
2.3 Layout.....	9
2.4 Dati tecnici.....	11
2.5 Dichiarazione relativa all'emissione di vibrazioni.....	12
2.6 Dichiarazione relativa all'emissione di rumore	14
3 MONTAGGIO E MESSA IN SERVIZIO.....	15
3.1 Messa in servizio	15
3.2 Montaggio dell'utensile	16
3.3 Collegamenti elettrici	16
3.4 Avviamento e arresto	16
4 TRASPORTI.....	17
4.1 Sicurezza	17
4.2 Sollevamento	17
4.3 Spostamento di piccoli movimenti.....	17
4.4 Stockage.....	18
5 FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA.....	19
5.1 Posizionamento della macchina.....	19
5.2 Illuminazione.....	20
5.3 Avviamento e arresto	20
5.4 Sequenze per il taglio di GASBETON	23
5.5 Requisiti operativi.....	25
5.6 Dispositivi di sicurezza per il lavoro in ambienti chiusi.....	26
5.7 Squadra per tagli angolari (Fig. 11).....	26
6 - MANUTENZIONE	28
6.1 Regolazione e sostituzione della lama	28
6.2 Allineamento della lama	29
6.3 Guida della lama	29
6.4 Pulizia e lubrificazione	30
6.5 Controllo dei dispositivi di sicurezza.....	30
7 - MOTORE	31
7.1 Motore elettrico.....	31
7.2 Schema di cablaggio 230V monofase.....	31
8 - FALLIMENTI : CAUSE E CURE.....	32
8.1 Procedure di individuazione dei guasti	32
8.2 Guida alla risoluzione dei problemi	32
8.3 Garanzia.....	33
8.4 Servizio clienti.....	33

1 - ISTRUZIONI DI BASE PER LA SICUREZZA



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

Il CB 511 è destinato esclusivamente al taglio di blocchi di cemento cellulare e simili utilizzando il suo disco NORTON, principalmente in cantiere.

Un utilizzo diverso da quello indicato dal produttore è da considerarsi una violazione delle norme. Il produttore non è responsabile di eventuali danni risultanti. Qualsiasi rischio sarà interamente a carico dell'utente. Anche l'osservanza delle istruzioni per l'uso e il rispetto dei requisiti di ispezione e manutenzione sono da considerarsi inclusi nell'uso conforme alle norme.

ATTENZIONE:



Per la sicurezza dell'acquirente e dei suoi dipendenti che potrebbero utilizzare la macchina, si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale d'uso prima di avviare la macchina.

ATTENZIONE:

Solo le persone in grado di svolgere il proprio lavoro in modo affidabile possono lavorare su e con questa macchina. L'operatore della macchina deve assicurarsi che le persone non autorizzate siano tenute a debita distanza dalla macchina.

1.1 Simboli

Le targhette e le didascalie applicate alla macchina non devono essere rimosse e devono essere mantenute in buone condizioni senza comprometterne la leggibilità. In caso di danneggiamento, devono essere sostituite.



PERICOLO! Informazioni

Prima di utilizzare la macchina, è obbligatorio leggere le istruzioni per l'uso complete e comprenderne il contenuto! Tutte le parti in movimento costituiscono un pericolo per l'operatore.



PERICOLO GENERALE!

La macchina è contrassegnata da questo pittogramma per tutte le parti pericolose per l'uomo.
operatore.



ATTENZIONE!

L'uso della macchina è vietato alle persone che sono sotto l'influenza di alcool o droghe, farmaci o che non hanno la lucidità necessaria per la loro sicurezza.

**OBBLIGATORIO!**

È obbligatorio l'uso di paraorecchie durante l'utilizzo della macchina.

**OBBLIGATORIO!**

È obbligatorio indossare scarpe di sicurezza durante l'utilizzo della macchina per proteggersi da pezzi di legno che cadono sui piedi.

**OBBLIGATORIO!**

È obbligatorio indossare i guanti da lavoro per proteggersi da schegge e frammenti.

**OBBLIGATORIO!**

È obbligatorio indossare occhiali da lavoro o una visiera protettiva quando si lavora per proteggersi da schegge e frammenti.

**VIETATO!**

È vietato eseguire la manutenzione o le regolazioni quando la macchina è accesa.

**VIETATO!**

È vietato fumare durante il lavoro.

**ATTENZIONE! CORRENTE VIVA**

Verificare che la tensione sia corretta come indicato sulla targhetta del motore 230V.

**PER MACCHINE CON MOTORE ELETTRICO**

Assicurarsi che il motore ruoti nella direzione indicata dalla freccia.

**PERICOLO!**

Lama

rotante: attenzione alle mani

**PERICOLO!**

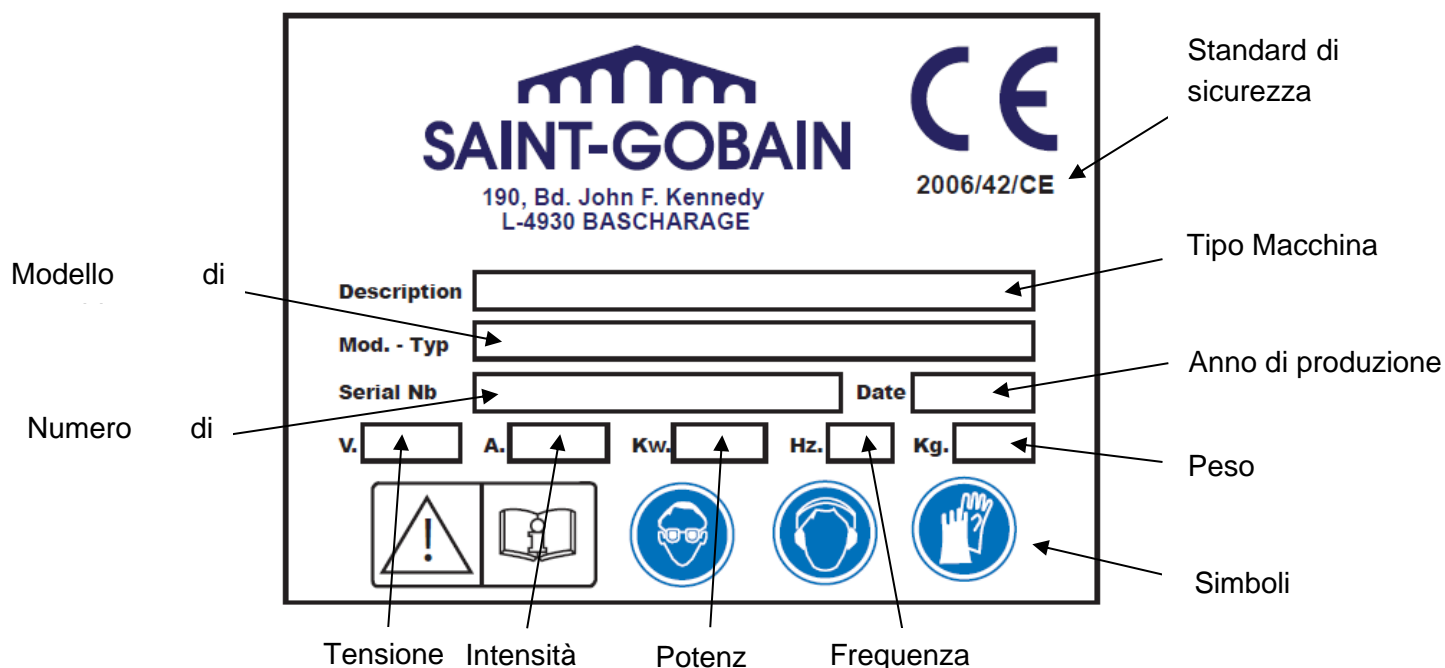
Parti meccaniche in movimento

**ATTENZIONE!**

Un singolo operatore

1.2 Piastra della macchina

I dati importanti sono riportati sulla seguente targhetta situata sulla macchina:



1.3 Istruzioni di sicurezza per particolari fasi operative

La macchina presenta rischi residui che non possono essere realisticamente eliminati dal produttore. Le protezioni non possono impedire l'accesso alla lama durante il taglio, nemmeno se si utilizzano spintori o altri strumenti di sicurezza. Gli utilizzatori della macchina devono quindi tenere presente che le segatrici sono tra le macchine più pericolose.

La macchina deve essere sempre utilizzata con intelligenza e buon senso, adottando tutte le precauzioni contenute in questo libretto.



ATTENZIONE !!! RISCHI RESIDUI

Nelle seghe a nastro l'accesso alla lama è sempre possibile, anche se la protezione verticale della lama è regolata correttamente e bloccata in posizione 5 mm sopra il pezzo da tagliare.

La lama a nastro è protetta da contatti accidentali per tutta la sua lunghezza, ad eccezione del tratto strettamente necessario per eseguire il taglio.

Pertanto è assolutamente necessario:

- Quando si eseguono tagli, tenere le mani lontane dalla lama.
- Utilizzare sempre uno spintore per terminare il taglio.
- Utilizzare strumenti speciali quando i pezzi da tagliare hanno forme irregolari: (Ad esempio: per i pezzi che non hanno una buona superficie di appoggio creare supporti che ospitano il pezzo da tagliare).

- Abbassare completamente la protezione della lama alla fine del lavoro.

Se il nastro si rompe, anche se il comando di arresto è inserito, il volano superiore non viene frenato. Per evitare ogni rischio, attendere sempre che il volano sia completamente fermo.

Si raccomanda sempre di posizionare correttamente la macchina per aumentarne la solidità ed evitare inutili e dannose vibrazioni, anche se la macchina è rigida e massiccia e offre la massima garanzia in termini di solidità e robustezza. Il produttore è esonerato da ogni responsabilità per eventuali danni causati da negligenza.

1.4 Norme di sicurezza

- 1) Prima di effettuare il collegamento alla rete elettrica, accertarsi che a monte vi sia un'adeguata protezione sulla linea, completa di interruttore automatico, interruttore differenziale e conduttore di terra.
- 2) Verificare che la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta corrispondano alla tensione e alla frequenza di rete.
- 3) Non utilizzare cavi, prolunghe o spine non standard o difettosi.
- 4) Assicurarsi che il lavoro sia sempre svolto in condizioni di sicurezza.
- 5) Iniziare sempre a lavorare con la macchina ben posizionata.
- 6) Indossare guanti protettivi, scarpe pesanti o di sicurezza, occhiali da lavoro e dispositivi di protezione personale per proteggere l'udito.
- 7) Non utilizzare l'utensile sotto la pioggia o esporlo alla pioggia.
- 8) Posizionare correttamente il cavo durante il lavoro. Assicurarsi che sia distante dall'area di lavoro e che sia sufficientemente lungo per consentire un lavoro corretto.
- 9) Scollegare sempre il collegamento alla rete elettrica quando si esegue la manutenzione.
- 10) La macchina deve essere utilizzata solo da persone adulte e qualificate.
- 11) Durante il lavoro, attenersi scrupolosamente alle istruzioni affisse sulla macchina.
- 12) Le macchine da noi prodotte sono realizzate con tutte le misure tecniche e di sicurezza richieste. Pertanto, si avvertono i clienti di attenersi scrupolosamente alle istruzioni e alle norme descritte in questo libretto.
- 13) Mantenere la macchina nelle sue condizioni originali e mantenere la validità della certificazione utilizzando ricambi originali Saint-Gobain Abrasives.



ATTENZIONE !

L'operatore è l'unico responsabile di tutti i danni causati da un uso non conforme della macchina.

La macchina può essere pericolosa. Se utilizzata in modo improprio, può causare lesioni gravi e persino mortali. È assolutamente necessario che tutte le procedure di lavoro siano eseguite da un solo operatore e non da più persone.



Non utilizzare la macchina senza aver letto il manuale di istruzioni e averne compreso il contenuto. Tutto ciò che è descritto in questo manuale riguarda la vostra sicurezza.

- La macchina deve essere utilizzata solo da persone adulte e competenti (si raccomanda un corso di formazione per coloro che non hanno mai utilizzato la macchina).
- Le procedure di lavoro sono sicure se vengono rispettate le seguenti istruzioni.
- Questo libretto deve essere consegnato all'operatore e conservato correttamente.
- La responsabilità è del proprietario della macchina. Anche l'operatore della macchina è responsabile.
- La manutenzione deve essere effettuata a macchina spenta e da personale qualificato.
- È vietato rimuovere o manomettere le protezioni!
- Utilizzare sempre: casco protettivo, paraorecchie, occhiali o visiera protettiva, scarpe pesanti o di sicurezza e guanti da lavoro. Non lavorare con indumenti larghi.

2 DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

Qualsiasi modifica che possa comportare una variazione delle caratteristiche originali della macchina può essere effettuata solo da Saint-Gobain Abrasives che dovrà confermare che la macchina è ancora conforme alle norme di sicurezza.

2.1 *Breve descrizione*

La sega a nastro è una macchina robusta e potente che consente tagli precisi in un'ampia varietà di materiali leggeri da costruzione. Può essere utilizzata in cantiere ma anche in ambito industriale.

2.2 *Scopo dell'utilizzo*

La macchina è progettata per il taglio del calcestruzzo leggero, il gasbeton. Non è progettata per altri usi.

2.3 *Layout*

Tabella di slittamento (1)

Consente (entro i limiti dimensionali) di posizionare in modo stabile il materiale da attraversare. Viene messo a contatto con la lama mediante una spinta manuale del tavolo al momento del taglio.



Di conseguenza, la macchina può essere utilizzata solo da una persona che si posiziona sul lato dei controlli per controllare la macchina avvio e arresto.

Lama (2)

Si tratta di una lama di dimensioni 27x3850mm che consente il taglio di blocchi di calcestruzzo cellulari e assimilabili.



La struttura (3) è in lamiera elettrosaldata e il **telaio (4)** portante è costruito in tubo d'acciaio, verniciato con smalto sintetico RAL 2004.

I materiali impiegati non sono dannosi per l'operatore della macchina né per l'ambiente.

La macchina è dotata di un interruttore di sicurezza (5), situato sul coperchio (6), che interrompe l'alimentazione quando la macchina è in funzione.



Le mole (7)

Sono due. Permettono di spostare facilmente la macchina con la maniglia (8).



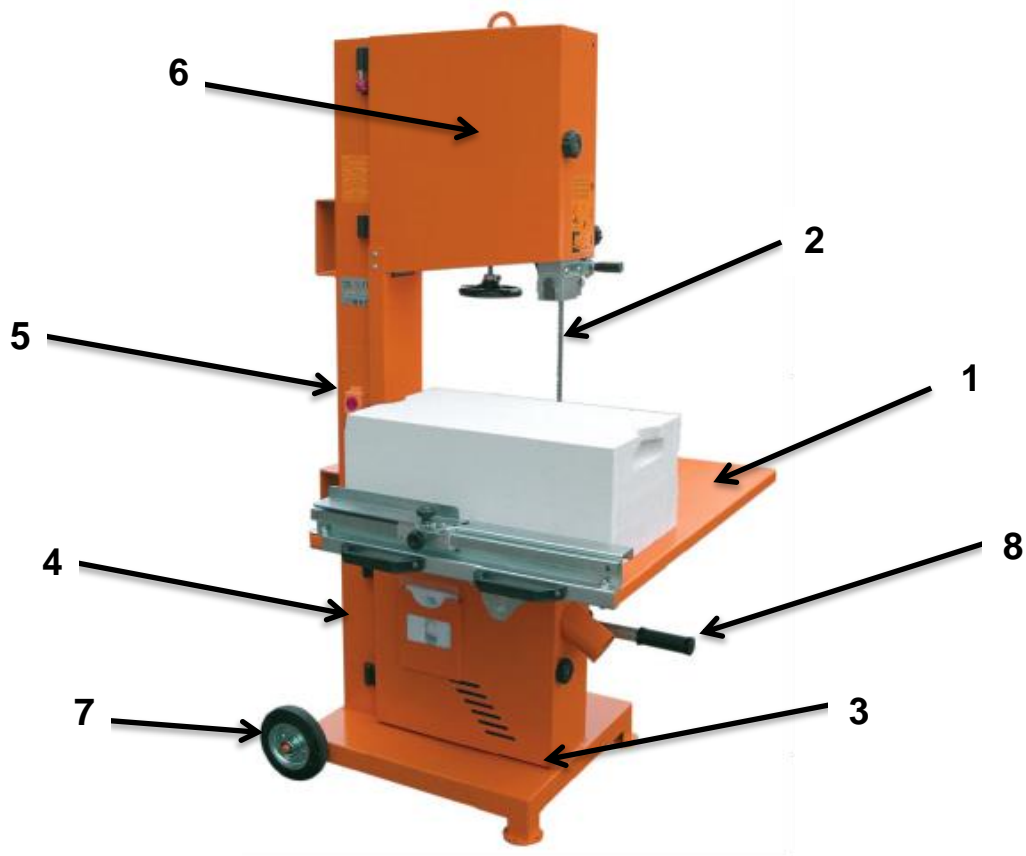
ATTENZIONE:

Il sistema di frenatura della lama non è operativo se l'alimentazione è interrotta. Attendere sempre che la lama sia completamente ferma prima di eseguire qualsiasi intervento sulla macchina.

Se la lama si rompe, il volano superiore non viene frenato anche se viene azionato il dispositivo di emergenza. Attendere sempre che il volano superiore sia completamente fermo prima di eseguire qualsiasi intervento sulla macchina.

Motore elettrico

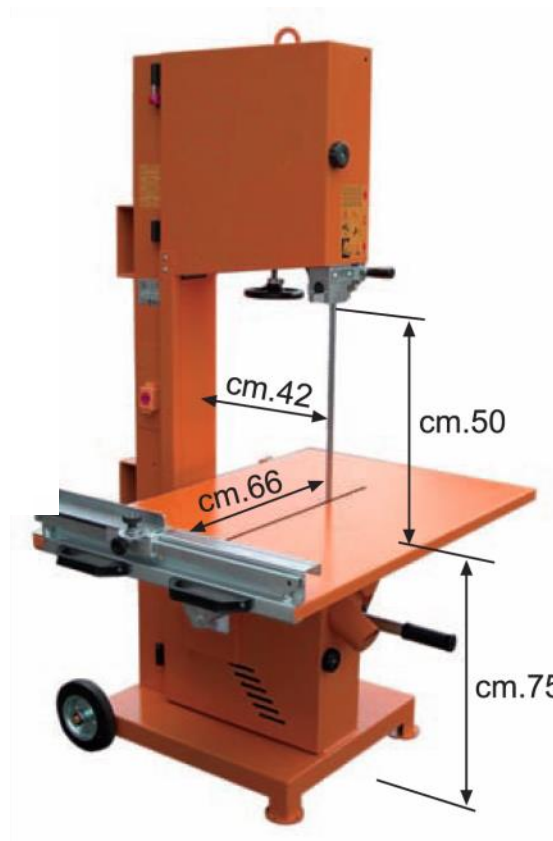
Motore da 1,85 kW.



2.4 Dati tecnici

CARATTERISTICHE

cod. CB.511
Taglio utile - altezza 50 cm
Taglio utile - larghezza 42 cm
Taglio utile - lunghezza 65 cm
Tavolo scorrevole 71x106 cm
Diametro del volano: 440 mm
Lama Norton Clipper CARBIDE/WIDIA 27x3850 mm
Mole Ø200 mm
Peso 203 Kg.
Monofase 230V 1,85 Kw



2.5 Dichiarazione relativa all'emissione di vibrazioni

Valore dichiarato di emissione di vibrazioni secondo la norma **EN 12096**.

Macchina Modello / codice	Valore misurato dell'emissione di vibrazioni in m/s²	Incertezza K m/s²	Strumento utilizzato Modello / codice
CB 511 230V 70184694702	<2.5	0.5	Sega a nastro originale

- Il valore delle vibrazioni è inferiore e non supera i 2,5 m/s.
- Le misurazioni sono effettuate con macchine nuove. I valori effettivi possono variare in base alle condizioni del sito, in termini di:
 - Materiali lavorati
 - Macchina da usura
 - Mancanza di manutenzione
 - Strumento inadeguato per l'applicazione
 - Utensile in cattive condizioni
 - Operatore non qualificato
 - ecc...

- Il tempo di esposizione alle vibrazioni si basa sull'esecuzione del lavoro (in relazione all'adeguatezza Macchina / Strumento / Materiale lavorato / Operatore).

Quando si valutano i rischi dovuti alle vibrazioni mano-braccio, è necessario prendere in considerazione l'utilizzo effettivo alla potenza nominale della macchina durante un'intera giornata di lavoro; molto spesso ci si rende conto che il tempo di utilizzo effettivo rappresenta circa il 50% della durata complessiva del lavoro. Bisogna considerare, ovviamente, le pause, l'alimentazione con acqua, la preparazione del lavoro, il tempo per spostare la macchina, il montaggio dei dischi...

2.6 Dichiarazione relativa all'emissione di rumore

Valore dichiarato di emissione sonora secondo le norme **EN ISO 11201** e **NF EN ISO 3744**.

Macchina Modello / codice	Suono Livello di pressione L_{Peq} EN ISO 11201	Incertezza K (Suono Livello di pressione L_{Peq} EN ISO 11201)	Livello di potenza sonora L_{Weq} NF EN ISO 3744	Incertezza K (Livello di potenza sonora L_{Weq} NF EN ISO 3744)
CB 511 230V 70184694702	80 dB(A)	2,5 dB(A)	93 dB(A)	4 dB(A)

- Le misurazioni sono effettuate con macchine nuove. I valori effettivi possono variare in base alle condizioni del sito, in termini di:
 - Macchina da usura
 - Mancanza di manutenzione
 - Strumento inadeguato per l'applicazione
 - Utensile in cattive condizioni
 - Operatore non qualificato
 - ecc...

- I valori misurati si riferiscono a un operatore in condizioni di utilizzo normale, come descritto nella posizione del manuale.

3 MONTAGGIO E MESSA IN SERVIZIO

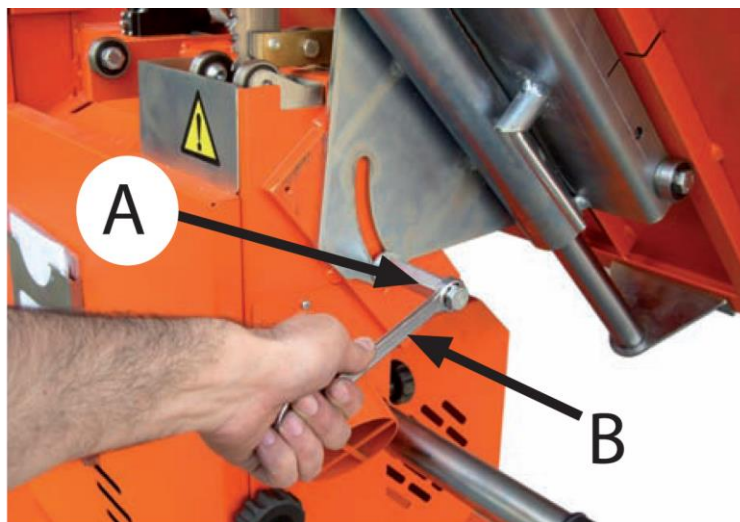
La macchina viene consegnata completamente equipaggiata (anche se senza disco diamantato). È pronta per il funzionamento quando si montano il disco diamantato, le maniglie e il carrello trasportatore e dopo aver collegato l'alimentazione elettrica appropriata.

3.1 Messa in servizio

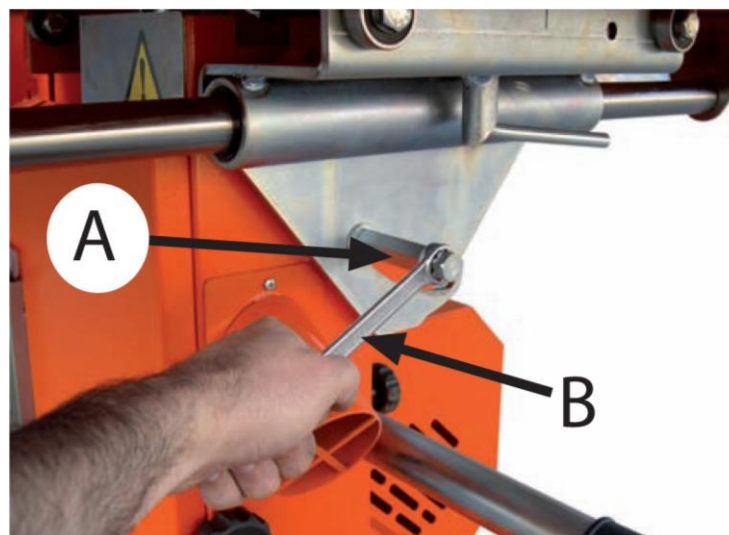


IMPORTANTE

3.1.1 Con la chiave "B" in dotazione, allentare la vite "A" e abbassare il tavolo con le mani.



3.1.2 Una volta posizionato il tavolo, serrare nuovamente la vite "A" con la chiave "B" in dotazione.



3.2 *Assemblaggio degli strumenti*

La macchina viene venduta pronta all'uso con una lama già impostata e adattata alla macchina. Per qualsiasi intervento, seguire le istruzioni riportate nella parte "MANUTENZIONE".

3.3 *Collegamenti elettrici*

Controllare:

- La tensione/fase di alimentazione corrisponde alle informazioni indicate sulla targhetta del motore.
- L'alimentazione disponibile deve avere un collegamento a terra conforme alle norme di sicurezza.
- I cavi di collegamento devono avere una sezione di almeno 2,5 mm² per fase.

3.4 *Avvio e arresto*

Premere il pulsante verde per avviare la lama, che si arresterà alla fine della corsa della piastra.

Ad ogni taglio, premere nuovamente il pulsante verde.

In caso di problemi, arrestare direttamente la macchina, premendo il pulsante rosso o il pulsante di arresto di emergenza.

4 TRASPORTI

4.1 Sicurezza

La macchina, data la sua struttura enbloc eccezionalmente robusta, può essere facilmente spedita senza richiedere alcuna operazione di smontaggio: è tuttavia importante attenersi alle seguenti precauzioni:

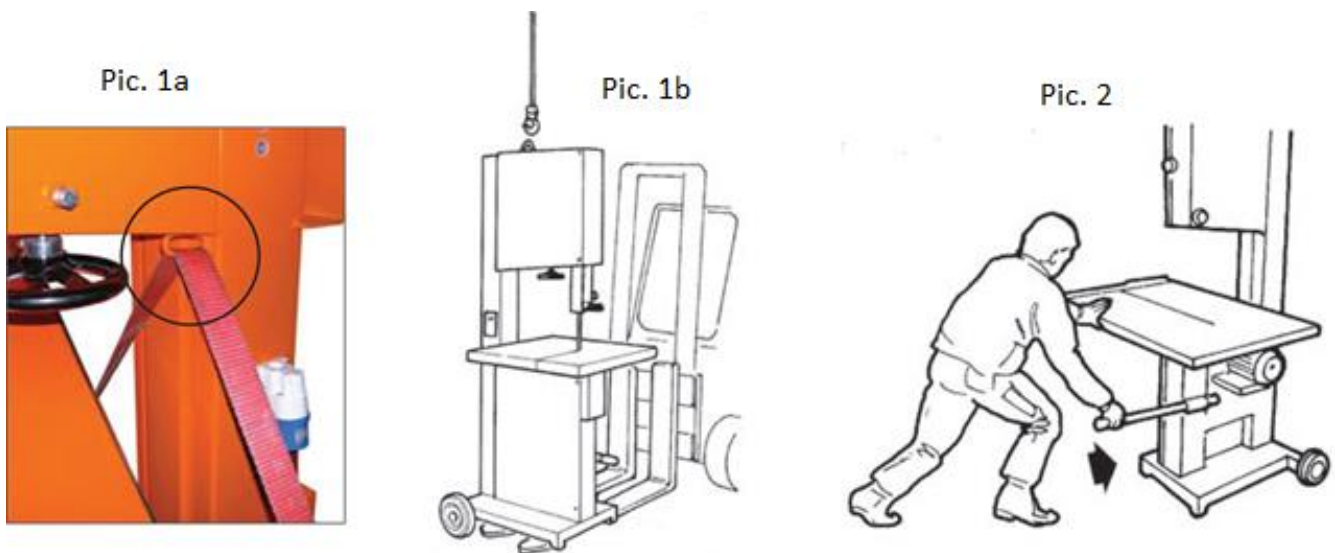
- Assicurarsi che i cavi di sollevamento o di ancoraggio non siano appoggiati su parti fragili, su coperture di protezione o su tubi che proteggono l'impianto elettrico;
- Per il fissaggio della macchina con cinghia o corda, utilizzare esclusivamente l'apposito punto del telaio (Fig. 1a);
- Evitare colpi o scossoni improvvisi sia durante il sollevamento che durante la rimessa a terra della struttura;
- Durante i lunghi viaggi su strade non particolarmente rettilinee è molto importante ancorare saldamente la struttura al veicolo di trasporto per evitare incidenti causati dalla velocità durante le curve, i dossi o le pendenze;
- Tutte le macchine sono dotate di fori o ganci speciali per il sollevamento. Utilizzateli il più possibile per evitare i problemi sopra descritti.

4.2 Sollevamento

- La macchina può essere sollevata utilizzando un gancio di sollevamento speciale. Utilizzare un gancio di sollevamento standard di mercato collegato a una catena o a un cavo con una capacità di sollevamento minima di 300 kg (Fig. 1a).
- La macchina può anche essere sollevata da un carrello elevatore, introducendo le forche sotto la base della macchina (Fig. 1b).

4.3 Spostamento di piccoli movimenti

Estrarre completamente il timone (Fig. 2). Sollevare leggermente la macchina e spingerla nella direzione desiderata.



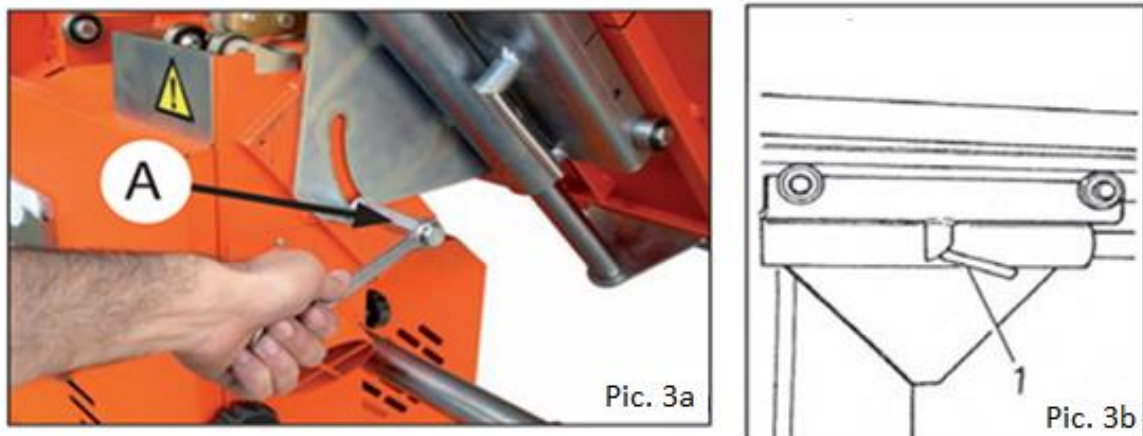
4.4 Stockage

Il luogo di stoccaggio deve essere pulito, asciutto e a temperatura costante.

Se la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo, adottare le seguenti misure:

- Pulire completamente la macchina
- Inclinare la piastra

Per ridurre l'ingombro, la macchina viene generalmente consegnata con il tavolo inclinato. Per mettere il tavolo in posizione di lavoro è necessario allentare la vite esagonale che lo blocca, situata sotto il tavolo (Fig. 3a pos. A). Quindi abbassare il tavolo e serrare nuovamente la vite esagonale. Rilasciare la leva (Fig. 3b - pos.1) situata sotto il tavolo, per liberare la corsa longitudinale.



Le condizioni ambientali di stoccaggio della macchina prevedono temperature comprese tra -15° e $+45^{\circ}\text{C}$. Evitare ambienti corrosivi (salamoia o acidi).

5 FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

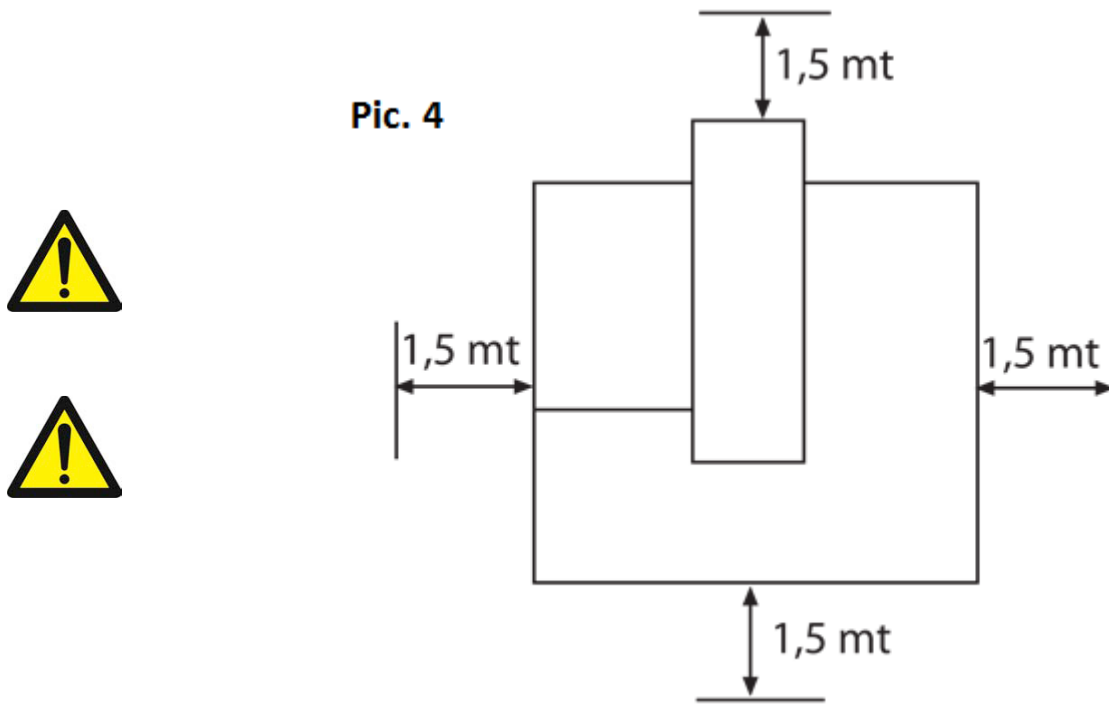
5.1 *Posizionamento della macchina*

(Pic.4) Intorno alla macchina deve essere lasciato uno spazio di almeno 1,5 metri per il passaggio di persone e cose senza pericolo di colpi e per consentire le normali procedure di manutenzione.

Qualsiasi area all'interno e/o in prossimità di una macchina in cui la presenza di una persona esposta costituisce un rischio per la sua salute e sicurezza deve essere considerata un'area pericolosa.

Qualsiasi persona che si trovi totalmente o parzialmente all'interno di un'area pericolosa è da considerarsi un soggetto esposto.

La persona o le persone incaricate di installare, far funzionare, regolare, mantenere, pulire, riparare e trasportare una macchina sono da considerarsi operatori.



Prima di posizionare la macchina, verificare che il pavimento sia perfettamente piano, senza pendenze o impedimenti che possano compromettere la perfetta stabilità della macchina. Verificare inoltre che la capacità di carico del pavimento sia compatibile con il peso della macchina.

5.2 Illuminazione

Le macchine non sono dotate di sistemi di illuminazione e di conseguenza devono essere utilizzate in siti di lavoro adeguatamente illuminati. È vietato utilizzare la macchina quando l'operatore non ha una visione perfetta della linea di taglio.

5.3 Avvio e arresto

5.3.1 Controlli preliminari

È vietato utilizzare la macchina se le protezioni o i dispositivi di sicurezza sono assenti o inattivi.

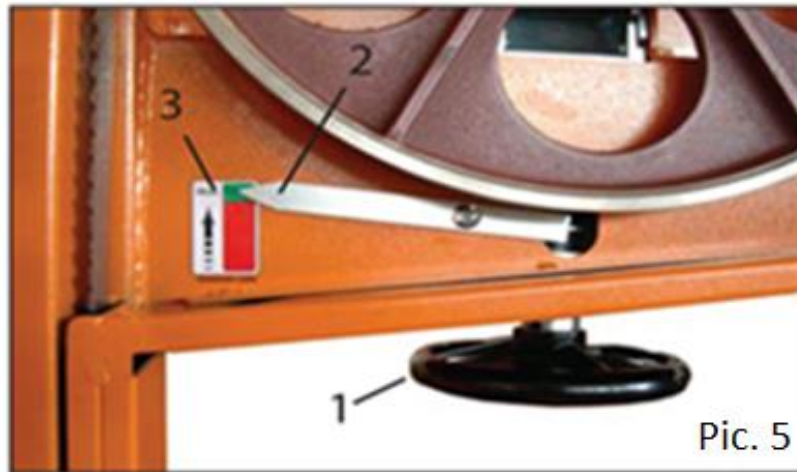
ATTENZIONE:

Prima di avviare la lama, accertarsi che non vi siano altri operatori o oggetti vari nelle vicinanze della macchina.

Ogni volta che si sposta, si ripara, si esegue la manutenzione o si controlla la macchina, assicurarsi

che sia scollegata dalla presa di corrente. Prima di collegare la macchina è necessario:

- Collocare la macchina su una superficie stabile e piana per garantire un supporto ottimale.
- Controllare che la lama sia affilata e in buone condizioni. La lama non deve presentare crepe o fessure. Tutti i denti devono avere la stessa lunghezza ed essere perfettamente affilati.
- Prima di avviare la macchina, verificare che la lama sia ben tesa (Fig. 5).



- Assicurarsi che la presa di corrente abbia le stesse caratteristiche di fase del motore elettrico e che la linea di alimentazione sia dotata di un interruttore differenziale e di un interruttore magnetotermico o di un fusibile di corto circuito (max 15 Amp). Collegare la messa a terra supplementare, se presente.
- Il collegamento elettrico può essere effettuato al termine di queste operazioni preliminari.

IMPORTANTE PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO!

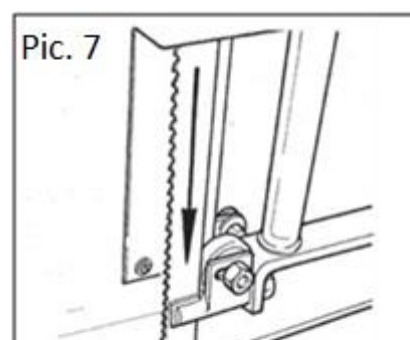
Utilizzare un cavo elettrico con sezione 3 x 2,5 mm²

5.3.2 Avvio e arresto della macchina

Inserire correttamente la spina elettrica a norma CEE. L'interruttore è situato in una posizione comoda e accessibile dal posto di lavoro dell'operatore. L'interruttore è del tipo a sgancio per sovraccarico con interruttore automatico e bobina di sgancio per mancanza di corrente.

Dopo aver effettuato tutti i controlli preliminari, inserire la spina nella presa della macchina.

Premere il pulsante verde START dell'interruttore per avviare il movimento della lama. Premere il pulsante rosso STOP dell'interruttore per arrestare la macchina (Fig. 6). Controllare che il senso di rotazione sia corretto e che i denti della lama siano rivolti verso il basso (Fig. 7).





ATTENZIONE: prima di avviare la macchina, assicurarsi che la lama sia ben tesa, utilizzando le linee guida affisse sulla macchina.

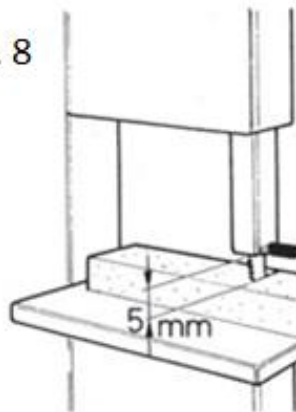


IMPORTANTE: non distrarsi durante il lavoro, tenere le mani lontane dall'area di taglio. Quando si tagliano pezzi piccoli, utilizzare speciali spingitoidi con maniglie: realizzarli da soli a seconda del lavoro da svolgere.

ATTENZIONE: prima di iniziare a lavorare, la protezione della lama di abbassamento deve essere regolata correttamente e bloccata a 5 mm sopra il pezzo da tagliare (Fig. 8). È assolutamente necessario che tutte le procedure di lavoro siano eseguite da un solo operatore e non da più persone.



Pic. 8



Un solo operatore - Ein einziger Bediener - A single operator

Durante il lavoro: non usare le mani per pulire la superficie di lavoro, ma una spazzola con manico o un pezzo di legno.

Attenzione! La macchina deve essere utilizzata solo da personale qualificato e adeguatamente addestrato.

Fate attenzione alle persone che si improvvisano operatrici della segatrice senza alcun tipo di informazioni al riguardo.

Durante le operazioni di taglio, dopo aver posizionato il blocco di taglio, le mani devono essere tenute sull'apposita impugnatura (Fig. 9).

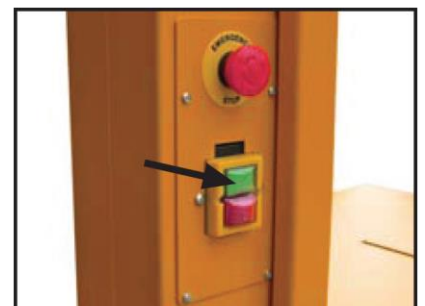


Se si taglia, assicurarsi che la lama sia ferma prima di rimuovere il pezzo tagliato:
(Andare sempre fino in fondo con il tavolo mobile, in modo da ottenere l'arresto automatico della lama).

5.4 Sequenze per il taglio di GASBETON

AVVIO - FASE DI TAGLIO

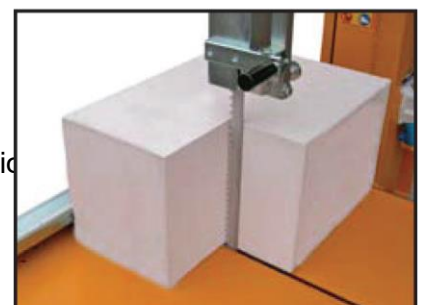
Premendo il pulsante verde si avvia il movimento della lama. Il
La lama si ferma da sola al termine della corsa del tavolo.
Il pulsante verde deve essere ripristinato dopo ogni taglio.



AVVERTENZE PER I TAGLI INTERMEDI

La lama non si ferma da sola quando viene effettuato un taglio intermedio
realizzati su un pezzo.

L'operatore deve utilizzare il pulsante di arresto per
fermare prima la lama e poi rimuovere i pezzi.





AVANZAMENTO DEL TAVOLO

Importante: effettuare sempre tagli con moderazione.
(dare alla lama il tempo necessario per lavorare).



AVVERTENZE PER L'ESECUZIONE DI TAGLI VERTICALI SU BLOCCHI

Assicurarsi che il pezzo sia stabile e appoggiato su un buon supporto.
superficie. Procedere con velocità di avanzamento molto moderate. Evitare
eseguire tagli verticali su pezzi con superficie di appoggio insufficiente.
Questa procedura deve essere eseguita da un esperto
e operatore di macchina esperto.

MOTORE

Spegnere immediatamente il motore se la lama si blocca. (pulsante rosso)

AVVERTENZE

Evitare assolutamente di mettere le mani nell'area di taglio quando la lama è in movimento!
Non mettere in funzione la macchina in caso di guasti o difetti: attendere che si verifichino.
sono stati rimossi.

Durante il taglio, utilizzare basse pressioni di spinta e velocità di avanzamento "lente", assicurandosi
che la lama sia ferma quando si maneggia il blocco prima e dopo la fase di taglio.
Non mettere assolutamente le mani nell'area di taglio quando la lama è in movimento.

È VIETATO TAGLIARE:

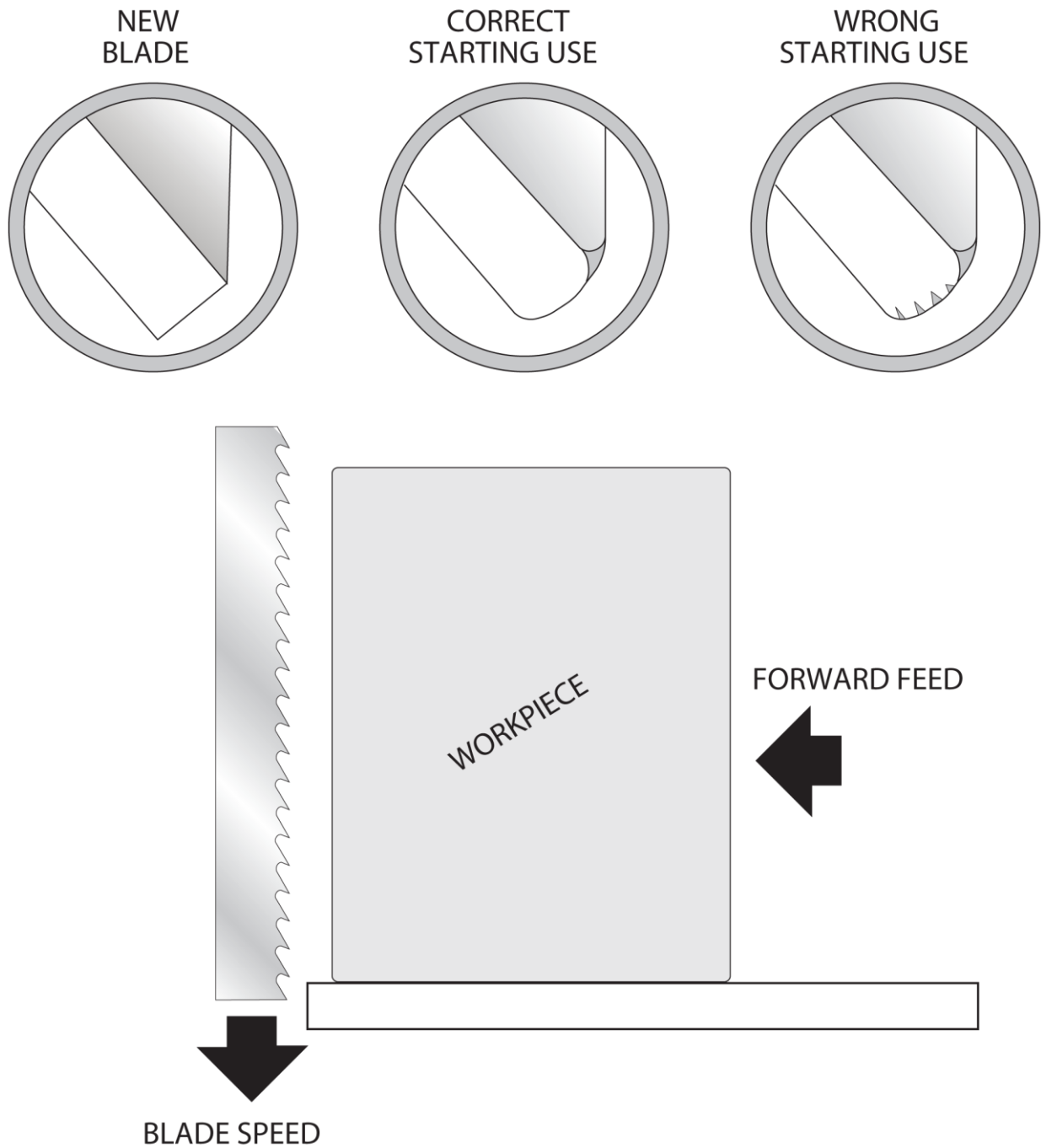
Pietra, rocce, marmo, granito, ceramica, blocchi di cemento, ferro, ecc.



IMPORTANTE

Per ottenere la massima durata della macchina e precisione di taglio, eseguire
sempre i primi tagli con livelli di pressione molto bassi, aumentando lentamente la
pressione fino a raggiungere il livello ottimale in base al tipo di materiale da tagliare.





5.5 *Requisiti operativi*

Le dimensioni massime del pezzo sono:

- Altezza 50 cm, lunghezza 65 cm, larghezza utile di taglio 42 cm.

La macchina non deve essere utilizzata nelle seguenti condizioni ambientali:

- In luoghi chiusi;
- Temperature inferiori a -15° ;
- Temperature superiori a $+40^{\circ}$ (soprattutto per le macchine monofase);
- Altitudine massima 1000 m (sul livello del mare) ;
- Tensione di alimentazione inferiore o superiore del 5% rispetto alla tensione nominale;
- Frequenza elettrica inferiore o superiore del 2% rispetto alla frequenza nominale;

- Ambienti corrosivi (salamoia o acido) ;
- In caso di pioggia o umidità eccessiva.

5.6 Dispositivi di sicurezza quando si lavora in ambienti chiusi

La macchina è dotata di un'apertura per l'uscita della polvere per lavorare in ambienti chiusi: la l'utente deve collegare questa uscita a un sistema di scarico (Fig. 10).



Capacità minima di scarico: 450 m³/h

La velocità di scarico è di 20 m/s - Depressione minima = 1500 PA

Attivare l'impianto di scarico prima di avviare la macchina.

Indossare una mascherina per evitare l'esposizione alla polvere.

È obbligatorio proteggere le vie respiratorie

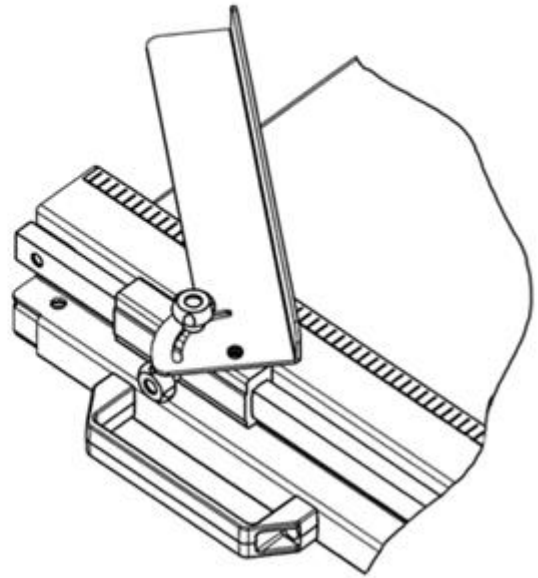
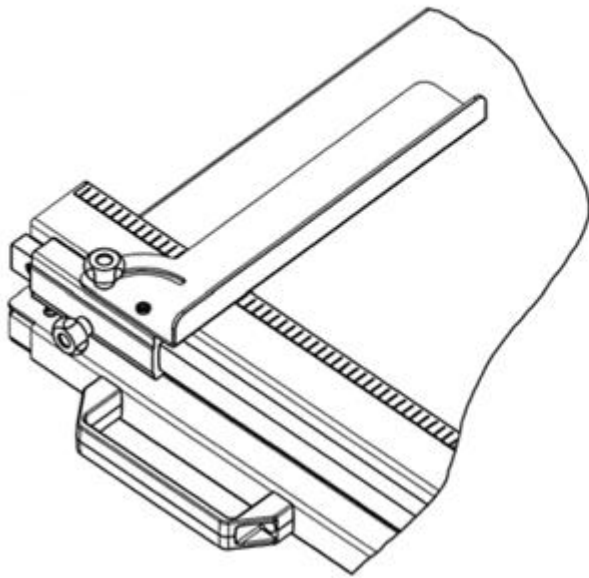
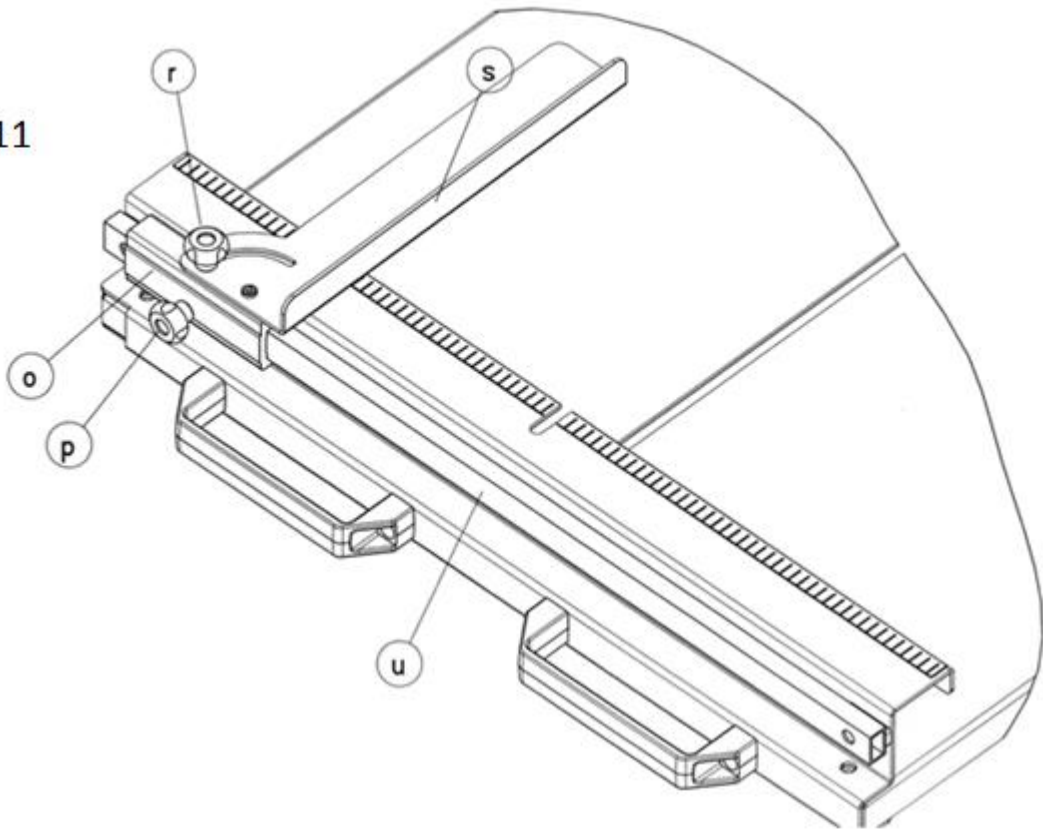
Livello di emissione di polveri durante il taglio di blocchi di calcestruzzo cellulare di 200 mm di spessore
(1,74 mg / Nmc)



5.7 Squadra per tagli angolari (Fig. 11)

Questa squadra può essere posizionata a destra o a sinistra della lama con una semplice procedura. È sufficiente allentare la manopola (p), estrarre il supporto in alluminio (o) e infilarlo sul tubo di guida trasversale (u) a destra della lama. Bloccare quindi il supporto in alluminio (o) nella posizione desiderata utilizzando la manopola (p). Per angolare la squadra (s) utilizzare la manopola (r).

Pic. 11



6 - MANUTENZIONE



ATTENZIONE ! Tutte le operazioni di regolazione e manutenzione devono essere eseguite a macchina ferma, a motore spento e senza alimentazione! È vietato manomettere o rimuovere le protezioni.



Prestare attenzione alle mani: lama rotante!
È vietato rimuovere i materiali residui e la polvere mentre la lama è in movimento.
È vietato pulire la lama mentre è in movimento.

Durante la manutenzione: utilizzare guanti robusti per maneggiare la lama. Fare attenzione all'effetto molla. Affiggere sempre un cartello per indicare quando una macchina è fuori uso per problemi di funzionamento.

NON LAVARE LA MACCHINA CON ACQUA

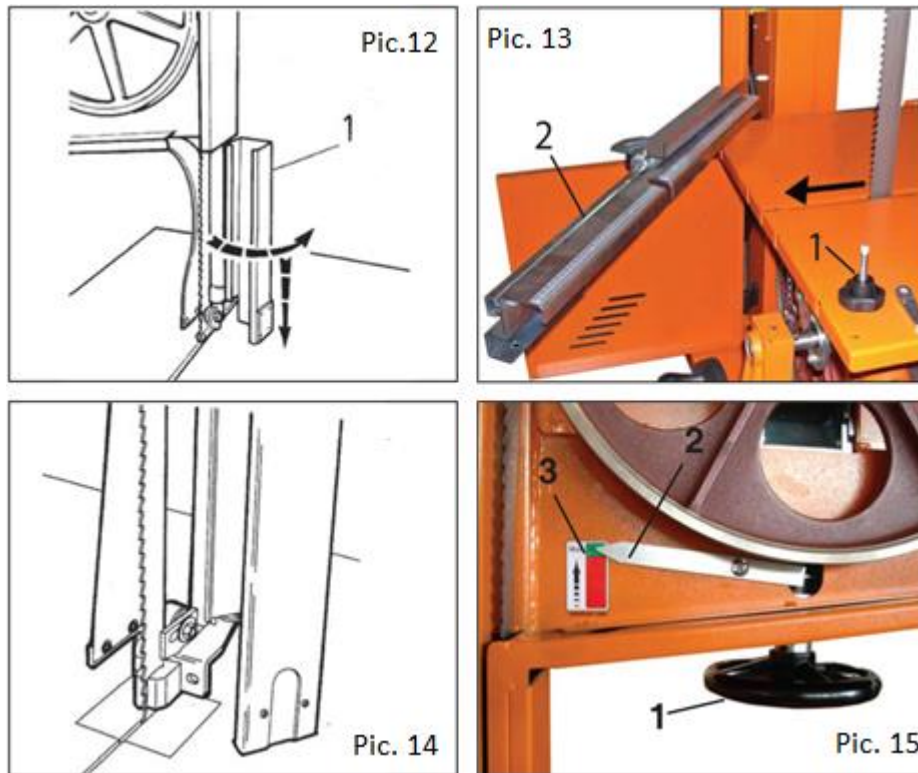
Per pulire la macchina, utilizzare un aspirapolvere o un piccolo compressore.
Non ingrassare: utilizzare solo olio nebulizzato in bomboletta spray.

6.1 Regolazione e sostituzione della lama



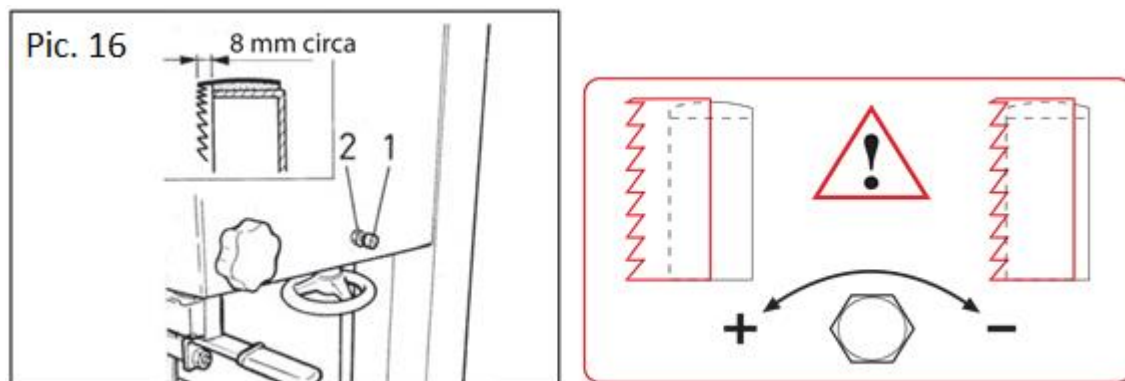
Queste procedure devono essere eseguite con la spina di alimentazione scollegata.

Per installare la lama non è necessario smontare la protezione. Per rimuovere la lama aprire le botole, abbassare la protezione (1 Fig. 12) fino al livello del tavolo e ruotarla verso destra. Svitare e rimuovere la manopola (1 Fig. 13) e ruotare la maniglia (2 Fig. 13). Quindi installare la lama e assicurarsi che sia alloggiata correttamente nelle guide della lama (Fig. 14). La lama deve essere ben tesa dal volantino (1 Fig. 15) finché la punta della freccia (2 Fig. 15) non si allinea con la tacca verde (3 Fig. 15).



6.2 Allineamento della lama

Se la lama non è posizionata correttamente durante la rotazione, deve essere regolata con la vite (1, Fig. 16) dopo aver allentato il controdado (2, Fig. 16). Ruotandola in senso antiorario si aumenta la sporgenza del dente. Ruotandola in senso orario, la sporgenza del dente diminuisce. Non è necessario allentare la lama dopo l'uso.



6.3 Guida della lama

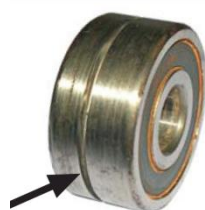
I due guidalama sono dotati di inserti in widia (Fig.17-18). Gli inserti in widia accanto alla lama fungono da guida lama, mentre il cuscinetto posizionato sul retro della lama funge da supporto alla spinta. Assicurarsi che questi inserti in widia consentano sempre lo scorrimento della lama. Pulire i guidalama con aria compressa per evitare attriti. Sostituire i cuscinetti quando sono usurati.



Quando il cuscinetto sul retro della lama presenta un solco molto profondo, deve essere sostituito:
 Cuscinetto per guida lama superiore: cod.62200.2rs = D30-D10-14
 Cuscinetto per guida lama inferiore: cod.6200.2rs = D30-D10-9

Esempio:
 cuscinetto

da



6.4 Pulizia e lubrificazione

Attenzione! Tutte le procedure di regolazione e manutenzione devono essere eseguite a macchina spenta e senza alimentazione! È vietato rimuovere o manomettere le protezioni. È vietato pulire la lama mentre è in movimento.

Pulire periodicamente la macchina e rimuovere i depositi dal piano di lavoro, lubrificare la guida di allungamento del volano superiore, lubrificare l'asta guida-lama e tutti i giunti per prevenire la formazione di ruggine. Rimuovere eventuali depositi sui volani per evitare vibrazioni e rotture della lama. Soffiare sempre i guidalama.

6.5 Controllo dei dispositivi di sicurezza

Controllo periodico :

Per verificare il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza, attenersi alle seguenti istruzioni:

CONTROLLO DEI COMPONENTI ELETTRICI (interruttore)

1) avviare la macchina; 2) premere il pulsante di arresto dell'interruttore (la macchina si arresta);
 3) rimettere in funzione la macchina e premere il pulsante di arresto di emergenza (la macchina dovrebbe fermarsi).

CONTROLLO DEI COMPONENTI ELETTRICI (finecorsa):

1) avviare la macchina; 2) aprire le protezioni del volano (la macchina deve fermarsi);
 3) rimettere in funzione la macchina e spingere la tavola fino al suo limite di corsa verso la lama (la

macchina dovrebbe fermarsi);

4) la macchina è dotata di un finecorsa di sicurezza che ne impedisce l'avviamento se la tavola è inclinata nella posizione di trasporto (Fig. 19).



ATTENZIONE: Pulire periodicamente i finecorsa per evitare la formazione di depositi che ne impediscono il funzionamento. Assicurarsi che il pistone vada in CLICK ! (la macchina non funziona se il pistone del finecorsa rimane inserito).

7 - MOTORE

7.1 Motore elettrico

Motore di potenza pari a 1,85 kW.

La macchina è dotata di una protezione termica che spegne il motore in caso di sovraccarico e questo in due diverse situazioni:

a) Fermarsi poco dopo l'interblocco

Il collegamento non è stato eseguito correttamente o una fase non è sotto tensione.

Per mettere l'interruttore in posizione off (pulsante rosso) e rispettivamente per controllare il collegamento e/o la fase di tensione.

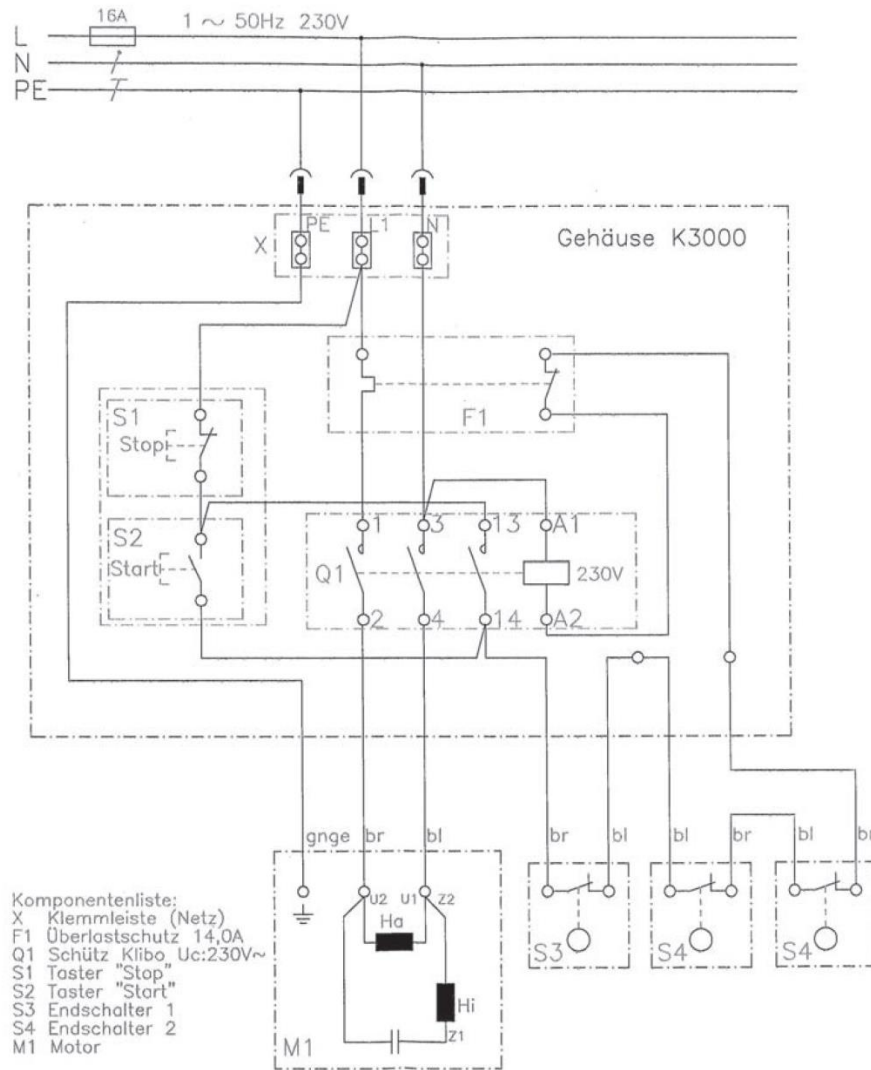
b) Arresto durante il taglio

Il motore era sovraccarico.

L'interruttore ON-OFF è utilizzato anche come tasto di arresto di emergenza.

7.2 230V Schema di cablaggio monofase





8 - FALLIMENTI : CAUSE E CURE

8.1 Procedure di individuazione dei guasti

In caso di guasto durante l'uso della macchina, spegnerla e isolarla dalla rete elettrica. Qualsiasi intervento sull'impianto elettrico o sull'alimentazione della macchina può essere eseguito solo da un elettricista qualificato.

8.2 Guida alla risoluzione dei problemi

Panne	Fonte possibile	Risoluzione
Il motore non funziona	Non c'è elettricità	Controllare l'alimentazione elettrica (ad esempio, il fusibile).
	Sezione del cavo di collegamento troppo piccola	Sostituzione del cavo di collegamento

	Cavo di collegamento difettoso	Sostituzione del cavo di collegamento
	Interruttore difettoso	ATTENZIONE : può essere risolto solo da un elettricista qualificato.
	Motore difettoso	Cambiare il motore o contattare il produttore del motore
Il motore si ferma durante il taglio, ma può essere riavviato dopo un breve periodo.	Anticipo di taglio troppo rapido	Tagliare lentamente
	Lama difettosa	Cambio lama

8.3 Garanzia

La copertura della garanzia è esclusa sulle parti dovute all'usura naturale, alle sollecitazioni termiche, agli agenti atmosferici o ai guasti causati da collegamenti, installazione, funzionamento o lubrificazione errati o causati da interventi forzati. La copertura della garanzia è esclusa sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche in caso di danni causati da tensioni inadeguate (tensioni insufficienti o eccessive).

Inoltre, non è riconosciuta alcuna copertura di garanzia per i danni causati da un uso improprio o scorretto della macchina, come ad esempio modifiche o riparazioni non idonee effettuate dal proprietario o da terzi sotto la propria responsabilità e anche in caso di sovraccarico intenzionale della macchina.

Le parti soggette a usura (ad esempio lame di taglio, cinghie di trasmissione o catene di trasmissione, guide delle lame, cuscinetti, cuscinetti reggispinta, condensatore) e l'esecuzione di tutti i lavori di regolazione e calibrazione sono totalmente esclusi dalla garanzia.

8.4 Servizio clienti

Quando si ordinano i pezzi di ricambio, si prega di menzionare:

- Il numero di serie (7 cifre).
- Il codice della parte.
- La denominazione esatta.
- Il numero di pezzi necessari.
- L'indirizzo di consegna.
- Indicare chiaramente il mezzo di trasporto richiesto, ad esempio "espresso" o "per via aerea". In assenza di istruzioni specifiche, inoltreremo i pezzi con il mezzo che ci sembra più appropriato, ma che non sempre è il più rapido.

Istruzioni chiare eviteranno problemi e consegne errate.

Se non si è sicuri, si prega di inviare il pezzo difettoso.

In caso di richiesta di garanzia, il pezzo deve sempre essere restituito per la valutazione.

I pezzi di ricambio per il motore possono essere ordinati presso il produttore del motore o presso il suo rivenditore, il che è spesso più rapido ed economico.

Questa macchina è stata prodotta da: Saint-Gobain Abrasivi S.A.

190, Bd. J. F. Kennedy

L- 4930 BASCHARAGE

Grand-duché de Luxembourg.

Tel.: 00352-50 401-1

Fax: 00352- 50 16 33

<http://www.construction.norton.eu>

e-mail: sales.nlx@saint-gobain.com

La garanzia può essere richiesta e l'assistenza tecnica ottenuta presso il distributore locale, dove è possibile ordinare anche macchine, ricambi e materiali di consumo:

SAINT-GOBAIN ABRASIVES NV/SA
INDUSTRIELAAN 129
1070 ANDERLECHT /BRUSSEL
BELGIUM
TEL: +32 (0)2 267 21 00
FAX: +32 (0)2 267 84 24

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, S.R.O.
POČERNICKÁ 272/96, MALEŠICE
108 00 PRAHA 10
CZECH REPUBLIC
TEL: +420 255 719 326
FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
ROBERT JACOBSENS VEJ 62A
2300 KØBENHAVN S
DENMARK
TEL: +45 4675 5244

PO BOX 643706
FORTUNE TOWER OFFICE 2106
JLT BLOCK C
(NEXT TO METRO STATION)
JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 431 5154
FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
78 702 CONFLANS CEDEX
FRANCE
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
BIRKENSTRASSE 45-49
D-50389 WESSELING
GERMANY
TEL: +49 (0) 2236 703-1
+49 (0) 2236 8996-0
+49 (0) 2236 8911-0
FAX: +49 (0) 2236 703-367
+49 (0) 2236 8996-10
+49 (0) 2236 8911-30

FÜR DEN FACHHANDEL
ÖSTERREICH
TEL: +43 (00) 662 430 076

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.
1225 BUDAPEST
BÁNYALÉG U. 60/B.
HUNGARY
TEL: +36 1 371 22 50
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
VIA PER CESANO BOSCONI 4
I-20094 CORSICO MILANO
ITALY
TEL: +39 02 44 851
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190 RUE J.F. KENNEDY
L-4930 BASCHARAGE
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG
TEL: +352 50 401 1
FAX: +352 50 16 33
NO. VERT (FRANCE) 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.
2 ALLÉE DES FIGUIERS
AIN SEBAË - CASABLANCA
MOROCCO
TEL: +212 5 22 66 57 31
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
GROENLOSEWEG 28
7151 HW EIBERGEN
P.O. BOX 10
7150 AA EIBERGEN
THE NETHERLANDS
TEL: +31 545 466466
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
POSTBOKS 11, ALNABRU,
0614 OSLO
BROBEKKVEIEN 84,
0582 OSLO
NORWAY
TEL: +47 63 87 06 00
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
UL. NORTON 1
62-600 KOŁO
POLAND
TEL: +48 63 26 17 100
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA
I-SECTOR VIII, NO. 122
APARTADO 6050
4476 - 908 MAIA
PORTUGAL
TEL: +351 229 437 940
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
BUSINESS UNIT ABRASIVI
PUNCT DE LUCRU: LOC.VETIS, JUD.
SATU MARE 447355
STR. CAREIULUI 11
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO
ROMANIA
TEL: 0040-261-839.709
FAX: 0040-261-839.710

SG HPM RUS
58, F. ENGELS STR.
STROENIE 2
105082 MOSCOW
RUSSIA
TEL: +74 955 408 355
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN
ABRASIVES (PTY) LTD
2 MONTEER ROAD
ISANDO 1600
P.O. BOX 67
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 961 2000
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
SPAIN
TEL: +34 948 306 000
FAX: +34 948 306 042

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AB
BOX 495
SE-191 24 SOLLENTUNA
SWEDEN
TEL: +46 8 580 881 00
FAX: +46 8 580 881 01

SAINT-GOBAIN INOVATIF
MALZEMELER VE AŞINDIRICI
SAN. TIC. A.Ş.
GOLD PLAZA, ALTAY ÇEŞME
MAHALLESİ, ÖZ SOKAK, NO:19/16
34843 MALTEPE-ISTANBUL,
TURKEY
TEL: 0090-216-217 12 50
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
DOXEY RD
STAFFORD
ST16 1EA
UNITED KINGDOM
TEL: +44 1785 222 000
FAX: +44 1785 213 487